



# XVI Jornadas Internacionales sobre las Misiones Jesuíticas

## PROGRAMA

	Lunes 27/06	Martes 28/06	Miércoles 29/06	Jueves 30/06
de 9:00 hs. a 11:00 hs.	ACREDITACIÓN APERTURA	SIMPOSIOS I y II	SIMPOSIOS I, IV y IX	CONFERENCIA Etnografías misioneras y el problema de la traducción cultural Joan Pau Rubies
		PAUSA / CAFÉ		
de 11:30 hs. a 13:00 hs.	PANEL INAUGURAL Palomo Federico, Joan Pau Rubies y Guillermo Wilde	MESA REDONDA Nuevas miradas a las misiones: más allá de la reducción	MESA REDONDA Los misioneros, evangelizadores evangelizados	MESA REDONDA Las Misiones Jesuíticas y las fronteras
		PAUSA / ALMUERZO		
de 15:00 hs. a 17:00 hs.	SIMPOSIOS II, III y VI	SIMPOSIOS I, II y IV	SIMPOSIOS IV y XII	SIMPOSIOS X y XI
		PAUSA / CAFÉ		
de 17:30 hs. a 19:00 hs.	SIMPOSIOS II, III, VI PRESENTACIÓN ITINERARIO CULTURAL DE LAS MISIONES DEL MERCOSUR	SIMPOSIOS IV y VII	PRESENTACIÓN DE LIBROS	SIMPOSIOS X y XI PRESENTACIÓN DE LIBROS
19:30 hs.	PRESENTACIÓN DEL FILM PARAQUARIA	MUESTRA MISIONES JESUÍTICAS GUARANÍES	PANEL HOMENAJE DR. MAEDER	ACTO DE CIERRE

## ACREDITACIÓN

## APERTURA

## SIMPOSIOS Y COORDINADORES

## SIMPOSIO I

*Aportes de la etnohistoria al conocimiento de los procesos de evangelización: intermediaciones culturales, registros y agencia indígena*

**Coordinadores:** • Mercedes Avellaneda  
• Graciela Chamorro  
• Lía Quarleri

## SIMPOSIO II

*Historiografía y archivos sobre las misiones*

**Coordinadores:** • María Laura Salinas  
• Silvano Benito Moya

## SIMPOSIO III

*Entre las voces y las letras: las lenguas indígenas y la cultura escrita en América colonial*

**Coordinador:** • Eduardo S. Neumann

## SIMPOSIO IV

*Territorio, espacio y poblaciones en el marco de las misiones jesuíticas americanas*

**Coordinadores:** • Artur H. Franco Barcelos  
• Carlos D. Paz

## SIMPOSIO VI

*Oficios, arte, arquitectura y urbanismo misionales: procedencia, producción y utilización*

**Coordinadores:** • Eckart Kühne  
• María José Díez

## SIMPOSIO VII

*Tras las huellas de la música misional*

**Coordinador:** • Emilio Rocholl

## SIMPOSIO IX

*Economía y administración misional*

**Coordinador:** • Ignacio Telesca

## SIMPOSIO X

*Patrimonio, Paisaje, Turismo y Desarrollo Sustentable*

**Coordinadores:** • Ángela Sánchez Negrette  
• María Victoria Valenzuela

## SIMPOSIO XI

*Comunicaciones libres en el marco de las misiones iberoamericanas en diálogo con la globalidad*

**Coordinadores:** • Alexandre Coello de la Rosa  
• Bruna Soalheiro

## SIMPOSIO XII

*Discusión de avances y experiencias de Investigación: Problemas, Fuentes y Métodos en torno a los espacios misionales y su vinculación con la construcción de la sociedad cristiano-guaraní*

**Coordinador:** • Darko Sustersic

## SIMPOSIO I (Salón B)

## 1. ARNO ALVAREZ KERN

(CNPq-UFRGS/PUCRS)

Um processo de transformações culturais: das aldeias guaraníes pré-históricas aos povoados missioneiros coloniais.

## 2. BELÉN NAVAJAS JOSA

(Universidad Francisco de Vitoria, Madrid)

Misiones jesuíticas en la frontera norte de Nueva España.

## 3. FRANCISMAR ALEX LOPES DE CARVALHO

(Francismar Alex Lopes de Carvalho)

Los límites de la conversión religiosa en las misiones jesuíticas de la Amazonía española.

## 4. JOÃO IVO PUHL

(Universidade do Estado de Mato Grosso – UNEMAT)

O protagonismo missionário de indígenas em Chiquitos.

## 5. ÉVERTON DALCIN

(PUCRS)

Planos alterados: As relações entre indígenas e europeus modificando o projeto colonial espanhol na Região do Rio da Prata.

## SIMPOSIO II

(Salón C)

## 1. MARÍA ELENA IMOLESÍ

(Programa de Historia de América Latina. Instituto Ravignani)

Entre la historia documentada y la hagiografía: relatos jesuíticos acerca de Roque González de Santa Cruz, 1928.

## 2. MARCELO LUZZI

(CONICET/UNSA)

¿Cómo reconstruir la relevancia política del confesor regio? Fuentes para el estudio de un confesor del siglo XVIII: el caso del jesuita Robinet, confesor de Felipe.

## 3. GÓMEZ, NORA. ALBERTO MARTÍN ISIDRO

Y CLELIA DOMOÑI

(CNPq-UFRGS/PUCRS)

La biblioteca jesuítica de Juli.

## 4. JAVIER A. BERDINI

Y MARCELO GERSHANI OVIEDO

(USAL)

Fuentes documentales para el estudio de la Compañía de Jesús en Catamarca (siglo XVIII).

## SIMPOSIO I (Salón A)

## 1. MERCEDES AVELLANEDA

(UBA)

Agencia indígena en las misiones: alcances y transformaciones de las milicianas guaraníes en el siglo XVIII.

## 2. DANIELA SOSNOWSKI

(UBA)

Misioneros en la frontera austral del Chaco: entre el “salvajismo” y la “civilización”.

## 3. MAGALI TORRES Y EUGENIA NESPOLO

(Universidad Nacional de Luján)

Guaraníes, indios infiles, hispano-criollos, luso-brasileros. Las relaciones interétnicas en la región septentrional del río Uruguay, en la segunda mitad del siglo XVIII.

## 4. OSCAR DANIEL CANTERO

(Universidad Nacional de Misiones)

Viejos y nuevos liderazgos en las Misiones al momento del estallido de la revolución social antiguista.

## SIMPOSIO IV

(Salón B)

## 1. DIEGO BRACCO

(Centro Universitario de Tacuarembó / Universidad de la República)

Charrúas, bohanes, pampas y guenoa minuanos en los pueblos de misiones.

## 2. RODRIGO FERREIRA MAURER

(Grupo de Pesquisa Relações de Fronteira / Unipampa)

“Eles, porém, possuíam, como cristãos, a terra de seus antepassados gentios [...]”. Do individualismo reducional aos itígios pueblerinos.

## 3. CESAR PEREIRA

(Doctorando UBA/Doctorado Pleno no Exterior- CAPES)

Guenoas y Guaraníes: la cuestión por el Ibirapitá y los límites de la diversidad cultural misionera.

## 4. ISABEL BARRETO

(Centro Universitario de Tacuarembó / Univ. de la República)

La presencia indígena misionera en el territorio del actual Uruguay: mecanismos de integración y estructuras familiares resultantes entre los siglos XVIII al XIX.

## 5. LUIZ CARLOS TAU GOLIN

(PPGH – Universidade de Passo Fundo)

Territorialidade, povoamento e guerra durante o Tratado de Madri.

## 6. ANGÉLICA OTAZÚ

(Universidad de Norte Paraguay UniNorte / CONACYT)

Los guaraníes y su orientación en el espacio.

## SIMPOSIO IX

(Salón C)

## 1. NÍVIA PAULA DIAS DE ASSIS

(Universidade Federal do Vale do São Francisco – Piauí – Brasil)

A administração das fazendas jesuíticas na capitania do Piauí: fogo ao gentio bravo e salvação aos pretos vaqueiros.

## 2. CARLOS CASTRO ROMERO

(Universidad de Barcelona)

Devenir administrativo de las haciendas ganaderas capturadas a los jesuitas en Chile central: 1767 – 1813.

## 3. MARÍA VALERIA CILIBERTO

(CEHis-Univ. Nacional de Mar del Plata – CONICET)

Desamortización y administración post-jesuítica: arrendamiento, producción y trabajo (La Chacarita, fines del siglo XVIII – mediados del siglo XIX).

## 4. LORENA SALVATELLI

(Museo Histórico y Arqueológico “Andrés Guacurari”)

Puesta en valor del puesto de estancia de San Alonso (Corrientes, Argentina).

## 5. FERNANDO A. POZZAGLIO

Y PEDRO M. O. SVRIZ WUCHERER

(UPO, Sevilla, España) (IIGHI-UNNE/CONICET)

La construcción del relato jesuita de la rebelión de los comuneros.

## CONFERENCIA

Etnografías misioneras y el problema de la traducción cultural

• JOAN PAU RUBIÉS MIRABET

## PANEL INAUGURAL

Los jesuitas y otras ordenes religiosas en la expansión de los imperios ibéricos. Entre la adaptación y la imposición de modelos misioneros en Europa, Asia y América Latina (Siglos XVI a XVIII)

- FEDERICO PALOMO DEL BARRIO
- JOAN PAU RUBIÉS MIRABET
- GUILLERMO WILDE

15:00 a 17:00 hs.

## SIMPOSIO II (Salón A)

- INÉS MARÍA BELÉN DOMÍNGUEZ**  
(*Est.de Jesús María- Museo Jesuítico Nacional/ Univ. Católica de Córdoba/ Centro de Estudios Históricos "Prof. Carlo Segreti"*)  
Las colecciones de la Estancia de Jesús María- Museo Jesuítico Nacional: aportes al conocimiento y la conservación de fuentes jesuíticas.
- KARINA CLISSA**  
(*Universidad Católica de Córdoba*)  
Obras orientadas a la predicación en Córdoba del Tucumán. Estudio comparativo de la Biblioteca de la Compañía de Jesús y de la Biblioteca del Convento Franciscano en el siglo XVIII.
- ALEJANDRA DEL ROSARIO FREYTES Y NURIA SOLEDAD CORTÉS**  
(*Archivo General e Histórico – Univ. Nacional de Córdoba*)  
Elaboración del Catálogo del Fondo Temporalidades de Córdoba Archivo General e Histórico – UNC.
- NANCY JUNCOS**  
(*Universidad Nacional de Córdoba*)  
Los documentos temporales en la Universidad Nacional de Córdoba: una mirada sobre la expulsión de los jesuitas de Córdoba del Tucumán.
- SILVANO BENITO MOYA**  
(*UNC- UCC – CEH Segreti*)  
La descripción de lo jesuítico en la colección documental "Mons. Dr. Pablo Cabrera" de la Universidad Nacional de Córdoba.

## SIMPOSIO III (Salón B)

- MACARENA VARINA MAGNANO**  
(*UNC*)  
La producción lingüística quichua como estrategia en la cultura del aprendizaje.
- FERNANDO CANDIA DA SILVA**  
(*Pontificia Universidad Católica de Chile PUC*)  
La renovación de la lengua mapuche en la Araucanía misional de principios del siglo XX.
- CRISTINE GORSKI SEVERO**  
(*Universidade Federal de Santa Catarina*)  
Sobre a relação entre oralidade e letramento em práticas discursivas jesuíticas do contexto colonial.
- LEONARDO CERNO**  
(*IESyH – CONICET*)  
La escritura histórica en lengua indígena. Un estudio del guaraní reduccional del siglo XVIII.
- MARINA GRIS DA SILVA**  
(*PPGH/UFRGS*)  
"Mejor lo expresará todo Chrisanto Neranda...": la instrumentalización de un relato indígena por jesuitas a mediados del siglo XVIII (Paraguay, 1754-1760).

## SIMPOSIO VI (Salón C)

- NORBERTO LEVINTON**  
(*Universidad del Salvador*)  
Intersecciones: Kraus, Bianchi y Forcada. La adjudicación de elementos/partes en una arquitectura de composición.
- ECKART KÜHNE Y MARÍA J. DÍEZ**  
(*Stiftung für Forschung in Spätantike und Mittelalter/ FSMA- Bad Zurzach*)  
Mojos y Chiquitos: comparando las artes misioneras.
- FLAVIO CARDOSO GIL**  
(*PUC- RJ- Brasil*)  
La Estampa Europea como Referencia para la Escultura Misionera.
- MARÍA URIBARREN**  
(*CICOP Brasil*)  
Dos restauraciones de la iglesia de la Compañía de Jesús en Córdoba durante el siglo XX: de la construcción de una idea de Nación a la cooperación internacional.

## MESA REDONDA

Nuevas miradas a las Misiones: Más allá de la reducción

- ARTUR BARCELOS
- FELIPPE GUILHERME
- CESAR PEREIRA

15:00 a 17:00 hs.

## SIMPOSIO I (Salón A)

- CÂNDIDA BARROS, RUTH MONSERRAT Y JÉSSICA MOREIRA**  
(*Museo Emilio Goeldi, Belén*)  
Aportes de um catecismo tupi inédito do século XVI para a análise das divergências jesuíticas na forma de tradução de categorias cristãs para o tupi.
- MARIA CRISTINA DOS SANTOS**  
(*PUCRS*)  
Lições de Erovocá: estratégicas narrativas do 'eu' a partir do 'outro' Lecciones de Erovocá: narrativas estratégicas del 'yo' a partir del 'otro'.
- GRACIELA CHAMORRO**  
(*CNPQ-UFGD*)  
Formas de nombrar al ser humano en el guaraní jesuítico.
- EVA MARÍA MERCEDES TORALES ZOTELO**  
(*Universidad Nacional de Asunción*)  
Una mirada desde el cuerpo desnudo y adornado del guaraní al uso del typoi como elemento diferenciador en las Reducciones de la Compañía de Jesús en Paraguay.

## SIMPOSIO II (Salón B)

- VIVIANA SILVIA PICIUOLO**  
(*Università di Bologna, EHESS*)  
Joaquín Camaño como arquitecto del Archivo Hervás de la Biblioteca Apostolica Vaticana.
- ANA E. CEBALLOS, PAOLA CESANO MA. JANET MARTINS**  
(*Universidad Nacional de Villa María*)  
Crónica inédita sobre el conflicto guaraní por el P. Ladislao Orosz (S.J.).
- LUIS ÁNGEL SÁNCHEZ Y JUAN PEDRO KALINOWSKI**  
(*Universidad Nacional de Villa María*)  
El Vestibulum de Antonio Machoni (S.J.): síntesis de tradición retórica y originalidad pedagógica.
- MARCELA A. SUÁREZ**  
(*Facultad de Filosofía y Letras- UBA-CONICET*)  
La digresión etnográfica en el Annus Patiens del P. Peramás.
- ANA MARÍA MARTÍNEZ DE SÁNCHEZ**  
(*Universidad del Salvador Instituto de Investigaciones de Historia del Derecho*)  
Documentos del destierro.

## SIMPOSIO IV (Salón C)

- FERNANDO TORRES LONDOÑO**  
(*PUC-SP*)  
La representación de la Amazonia en el Tesouro descoberto no máximo rio Amazonas del jesuita João Daniel.
- NATALIA AGUERRE**  
(*Fac. de Periodismo y Comunicación Social – Universidad Nacional de La Plata*)  
La fiesta del Santo Patrono desde la perspectiva de performance como comunicación estratégica.
- DANILO A. DRAKÍC BALLIVIÁN**  
(*Gobierno Autónomo Departamental de Santa Cruz*)  
El Jichi en las iglesias jesuitas de la Chiquitania.
- NORBERTO LEVINTON**  
(*Universidad del Salvador*)  
La organización espacial y territorial jesuítico guaraní de las estancias misioneras.

## MESA REDONDA

Los misioneros, evangelizadores evangelizados

- DARKO SUSTERSIC
- ISIDORA GAONA

15:00 a 17:00 hs.

## SIMPOSIO IV (Salón B)

- MARÍA DEL ROSARIO SOTO LESCALE**  
(*Universidad Pedagógica Nacional – México*)  
¿Respeto o debilidad? Los Jesuitas en la Tarahumara.
- PALOMA FALCÃO AMAYA**  
(*MMN/UFRJ*)  
Disputas no Espaço Platino: a Fortaleza de Rio Parte e a Missão de São Miguel.
- CARLOS A. PAGE**  
(*CONICET-CIECS / UNC*)  
Una mirada diferente sobre el origen de las reducciones guaraní/jesuitas.
- ARTUR H. FRANCO BARCELOS**  
(*Universidade Federal do Rio Grande / FURG*)  
La cartografía como instrumento de autonomía. Los guaraníes de las misiones en pós jesuítico y sus mapas.
- CARLOS D. PAZ**  
(*UNCPBA*)  
La nación construye su espacio. Relaciones sociales nativas en el marco de la política misional reduccional de la Compañía de Jesús en el Chaco y en las Pampas. Siglo XVIII.

## SIMPOSIO XII (Salón C)

- PANAYÚ GARCÍA SALA**  
(*Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, UPAEP*)  
La modernidad ante el acontecimiento guadalupano: el método histórico de Clavigero.
- LUCÍA PAZ**  
Estudio de la expresión del gesto visual en las tallas religiosas guaraní jesuíticas.
- DOT TUER**  
(*OCAD University, Toronto, Ontario*)  
Los signos de lo sagrado. Transmutación del sentido espiritual de los guaraníes durante el período colonial en el Río de la Plata.
- RONALD DAVID ISLER DUPRAT**  
(*NEDIM-IIGHI-UNNE/ CONICET*)  
Patrimonio jesuítico-guaraní en la provincia de Corrientes. Procesos de (re)construcción cultural desde el enfoque de los Itinerarios Culturales.
- MARÍA PATRICIA MARINO**  
(*Facultad de Arquitectura y Urbanismo- UNNE*)  
Permanencia del mensaje franciscano en los bienes artísticos del Conjunto Franciscano de Corrientes. Consideraciones para la conservación del arte sacro.

## MESA REDONDA

Las Misiones jesuíticas y las fronteras

- EDUARDO SANTOS NEUMANN
- IGNACIO TELESKA
- MARÍA ELENA IMOLESÍ

15:00 a 17:00 hs.

## SIMPOSIO X (Salón B)

- MARGARITA BARRETTO Y RODOLFO BERTONCELLO**  
(*Universidad Federal de Santa Catarina/ Universidad de Buenos Aires*)  
Las Misiones Jesuíticas de los Guaraníes como atractivo y destino turístico.
- MELINA MALANDRINO**  
(*Universidad Católica de Córdoba*)  
La residencia urbana del Real Colegio Convictorio de Nuestra Señora de Monserrat (1685-1767).
- MARÍA VICTORIA VALENZUELA**  
(*CEHAU-NEA /UNNE*)  
Aproximación al conocimiento del paisaje cultural de la región de ocupación jesuítico-guaraní en la provincia de Corrientes. La cartografía como herramienta para su lectura.
- MIGUEL A. PÉREZ SANDOVAL**  
(*Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Azcapotzalco, Ciudad de México*)  
Reactivación Económica de Mineral de Pozos.

## SIMPOSIO XI (Salón C)

- CARLOS URANI MONTIEL CONTRERAS**  
(*Universidad Autónoma de Ciudad Juárez*)  
Permanencia de la cultura misional en Moxos (1767-1825).
- NICOLÁS PERRONE**  
El regreso de un ex-jesuita expulso al Tucumán: Diego León de Villafañe (1741-1830) y sus redes personales, políticas y religiosas en América y Europa.
- RENATO CYMBALISTA**  
(*Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo*)  
A latência do Sangue: Sítios de martírios de jesuitas e sua memorialização.
- ROBERTO CHAUCA**  
(*Universidade de Brasília*)  
¿Se puede hablar de una ciencia jesuita global? El caso de la cartografía jesuita en América y en Asia.
- ALEXANDRE COELLO DE LA ROSA**  
(*Departament d'Humanitats. Universitat Pompeu Fabra. UPF, Barcelona*)  
Redes misionales y geo-estratégicas en Asia-Pacífico: el caso de Mindanao y Joló (siglos XVI-XVIII).
- MARÍA DEL MAR MUÑOZ GONZÁLEZ**  
(*UPO*)  
Despertando el interés por la frontera: los misioneros jesuitas de Baja California y sus dinámicas de atracción de donantes para la fundación y sustento de las misiones californianas (1697-1768).
- BRUNA SOALHEIRO**  
(*Universidad do Estado do Rio de Janeiro-UERJ*)  
Espaços missionários e projetos de evangelização: perspectivas de comparação entre Ásia e América (sec. XVI, XVII e XVIII).

17:30 a 19:00 hs.

## SIMPOSIO II (Salón A)

- JAVIER GÓMEZ DÍEZ FRANCISCO**  
(Universidad Francisco de Vitoria, Madrid)  
Las Reducciones del Paraguay en la historia de la misión colombiana de la Compañía de Jesús.
- ROXANA GARDES DE FERNÁNDEZ**  
(Universidad Católica Argentina)  
El espacio de América en el juego referencial de las Cartas Anuas- Siglo XVII.
- INÉS MAMBRETTI**  
(UBA)  
La conquista espiritual de los indios Chiquitos en las tierras bajas de Bolivia.
- ANA STELA DE NEGREIROS OLIVEIRA, NÍVIA PAULA DIAS DE ASSIS Y ADONIAS ANTONIO GALVÃO NETO**  
(IPHAN - UNIVASF)  
"Notícias do Piauí": o patrimônio rural do Colégio da Bahia (Província do Brasil).
- ÁNGELES DE DIOS DE MARTINA**  
(Junta de Historia del Chaco)  
Cartas Anuas de la Provincia Jesuítica del Paraguay (1681-1692, 1689-1700). Contribución al conocimiento de la labor evangélica en diferentes áreas geográficas.
- MARIUSZ ADAM KAPRON**  
(Facultad de Teología Universidad Católica Boliviana)  
La vida litúrgica y sacramental en las reducciones jesuíticas de Chiquitos.

## SIMPOSIO III (Salón B)

- ALFREDO FLORES**  
(Universitat de València- Universidade Federal do Rio Grande do Sul)  
Nociones jurídico -políticas en el lenguaje de los cabildos indígenas.
- AMI KANEKO**  
(UAGRM)  
Indicialidad de género en la terminología de parentesco en el idioma chiquitano.
- RYUKI NAKANO**  
(Universidad de Tokio/ Centro de Investigaciones Históricas y Antropológicas, Bolivia)  
Un informe sobre el proceso actual de la educación intercultural bilingüe del pueblo indígena chiquitano en la región Chiquitania, Bolivia.
- GRACIELA CHAMORRO**  
Base de datos LANGAS – Lenguas Generales de América del Sur.

## SIMPOSIO VI (Salón C)

- NICOLÁS FERRINO**  
UBA/ Secretaría de Obras Públicas de la Nación Argentina)  
La capilla de la Virgen de Loreto en el pueblo homónimo de las misiones del Paraná.
- MARIA VICTORIA ROCA**  
(CONICET-Museo "Andrés Bóccari")  
Estudio de materiales arqueológicos del templo de Santa Ana (Misiones): primeros resultados.
- ANA ESTELA DE NEGREIROS OLIVEIRA Y ADRIANA MAYRA DE ALMEIDA SOARES**  
(IPHAN – Museu do Homem Americano)  
Patrimônio jesuítico do Piauí Colonial: paisagem, arquitetura e cultura material.
- SHEILLA GUIMARÃES**  
Las acuarelas del P. Florian Paucke.

17:30 a 19:00 hs. (Salón D)

**PROYECTO ITINERARIO CULTURAL DE LAS MISIONES DEL MERCOSUR**  
COORDINA: RAMÓN GUTTIÉRREZ

19:30 hs. (Salón A)

**PRESENTACIÓN DEL FILM PARAQUARIA**

17:30 a 19:00 hs.

## SIMPOSIO IV (Salón B)

- MARCELA PEZZUTO**  
(Universidad Católica Argentina)  
Una propuesta de interpretación del espacio de las reducciones jesuíticas del Paraguay como construcción simbólica de la adaptación religiosa y socio-cultural.
- PABLO CANSANELLO, LILIANA NAVARRO IBARRA Y RODOLFO ORIOLI**  
(APN-UBA) (GESP-UBA) (UBA)  
Reapropiaciones simbólicas del patrimonio hispánico-guaraní en el territorio entrerriano.
- IVANICE FRAZÃO DE LIMA E COSTA Y CRISTIANO AMARANTE DA SILVA**  
(Universidad de Sevilla) (UFPB)  
Missão de São Miguel: uma experiência missionária entre os índios potiguaras no norte do Estado da Paraíba – Brasil.
- ARTUR H. BARCELOS, J. R. Q. SANTOS Y S. FELIN**  
(Universidade Federal de Rio Grande)  
Uma comunidade italiana nomeada Três Mártires [das Missões]: a espacialidade da memória.

## SIMPOSIO VII (Salón C)

- WALTER LUIS LEZCANO**  
(Investigador independiente)  
La vida musical en las Misiones jesuíticas.
- ALBINO RAMIRO**  
Principio y Fundamento de la Música Misional.

19:30 hs. (Sala del Sol - Corrientes)

**MUESTRA MISIONES JESUÍTICAS GUARANÍES**

17:30 a 19:00 hs.

## PRESENTACIÓN DE LIBROS (Salón A)



PAGE, Carlos A. "La reducción jesuítica de santa rosa y su capilla de Loreto. Asunción del Paraguay". Fotosíntesis Editora, 2015, PP. 108. ISBN: 978-99953-36-240.



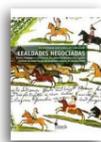
Revista *Antiguos jesuitas en Iberoamérica (IHS)*.



DECKMANN FLECK, Eliane Cristina. "As artes de curar em um manuscrito jesuítico inédito do Setecentos - O Paraguai Natural Ilustrado, do padre José Sánchez Labrador (1771-1776)". Editado pela Oikos/UNISINOS. O livro integra a Coleção EHILA, do Programa de Pós-Graduação em História da UNISINOS, São Leopoldo (RS).



NEUMANN, Eduardo. *Letra de Indios. Cultura escrita, comunicación y memoria indígena en Reducciones del Paraguay*. Nhandutti Editora.



LOPES DE CARVALHO, Francismar Alex. "Lealdades negociadas: povos indígenas e a expansão dos impérios ibéricos nas regiões centrais da América do Sul (segunda metade do século XVIII)". Alameda. Sao Paulo, 2015.



Entre los Jesuitas del Gran Chaco. Compilación de Joaquín Camaño S.J. y otras fuentes documentales del S. XVIII. Ernesto Maeder, María Laura Salinas, Julio Folkenand y José Braunstein (compiladores). Academia Nacional de Ciencias de Buenos Aires, 2016.



COELLO DE LA ROSA, Alexandre. *Jesuits at the Margins. Missions and Missionaries in the Marianas (1668-1769)*. Routledge, 2016.



KERN, ARNO ALVAREZ. *Misões: uma utopia política*. ediPUCRS.

19:30 hs. (Salón A)

**PANEL HOMENAJE DR. ERNESTO MAEDER**  
• RAMÓN GUTTIÉRREZ  
• MARÍA LAURA SALINAS  
• BARTOLOMEU MELÍA

17:30 a 19:00 hs.

## SIMPOSIO X (Salón B)

- EMMA SANABRIA Y CANDELA MURCIEGO**  
(Universidad Nacional de Misiones)  
La reducción Jesuítica de San Ignacio Miní y los avances tecnológicos.
- ÁNGELA SANCHÉZ NEGRETTE**  
(IIGHI-CONICET/UNNE)  
El Paisaje oculto de las estancias jesuíticas en la Provincia de Corrientes.
- ÁNGELA BEATRIZ RIVERO**  
(Universidad Nacional de Misiones- FHyCS)  
Patrimonio, inclusión y desarrollo. Hacia una epistemología del turismo patrimonial desde la región de las misiones jesuíticas guaraníes.
- JUAN IGNACIO MUJICA**  
El registro de la cultura material en diferentes sitios y hallazgos en el territorio misionero de la República Argentina y sus posibilidades para el desarrollo turístico.

## SIMPOSIO XI (Salón C)

- PROTASIO LANGER**  
(Universidad Federal Doraudos)  
O manejo da cartografia jesuítica e Rio-Platense pelas grandes casas editoriais.
- MARÍA LAURA SALINAS Y FÁTIMA VALENZUELA**  
(IIGH-CONICET/UNNE)  
Los jesuitas en el Chaco. Balances y perspectivas historiográficas.
- JOSEFINA G. CARGNEL**  
(UNNE)  
Las Historias "generales" de la Compañía de Jesús y la región rioplatense.
- ERNELO SCHALLENBERGER Y JOVANE GONÇALVES DOS SANTOS**  
(Universidade Estadual do Oeste do Paraná)  
Etnomedicina Guarani Nhandéva: Remédios que "estragam o corpo".

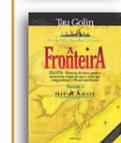
## PRESENTACIÓN DE LIBROS (Salón A)



FRASCHINA, Alicia. *La expulsión no fue ausencia. María Antonia de San José beata de la Compañía de Jesús*. Prohistoria ediciones. Rosario. Colección Iglesia y Religiosidades. 2015.



GOLIN, Tau. *A Guerra Guarânica. O levante indígena que desafiou Portugal e Espanha*. São Paulo: Terceiro Nome, 2014, 200 pp.



GOLIN, Tau. *A Fronteira 1763-1778: História da brava gente e miseráveis tropas de mar e terra que conquistaram o Brasil meridional*. Passo Fundo: Méritos, 2015, v.3. 832p.



LEVINTON, Norberto y SNIHUR, Esteban. *Territorio de fronteras (1609-1895)*. Buenos Aires. Contratiempo Ediciones. 2015; 407 pp.



Guarinihape tecocue - Lo que pasó en la guerra... Traducción al castellano, introducción y notas por Harald Thun, Leonardo Cerno y Franz Obermeier.



SALINAS, María Laura y BECK, Hugo (comp). *Los grupos subalternos en el nordeste del virreinato del Río de la Plata*. Prohistoria Ediciones. Rosario, 2015, 274pp. Col. Universidad, 45.

19:30 hs. (Salón A)

**ACTO DE CIERRE**

Comité Honorario Fundador

Arno Alvarez Kern  
Bartomeu Melià  
Ernesto J. A. Maeder  
Erneldo Schallemburger

Comité Científico (2014 - 2018)

Artur Henrique Franco Barcelos. (Brasil)  
Eduardo Santos Neumann. (Brasil)  
Guillermo Wilde. (Argentina)  
Alexandre Coello de la Rosa. (España)  
Carlos D. Paz. (Argentina)  
Mercedes Avellaneda. (Argentina)  
María Beatriz Vitar Mukdsi. (España)  
María Laura Salinas. (Argentina)  
Lía Quarleri. (Argentina)  
Ignacio Telesca. (Argentina/Paraguay)  
Jaime Valenzuela Márquez. (Chile)

Organización local

Coordinación General

Dra. María Laura Salinas

Comisión organizadora local

Dr. Ignacio Telesca  
Dra. Ángela Sánchez Negrette  
Mgter. Teresa Artieda  
Arq. Ronald Isler  
Prof. María del Carmen Núñez Camelino  
Lic. Josefina Cargnel  
Arq. María Victoria Valenzuela  
Arq. María del Pilar Salas  
Lic. Fátima Valenzuela  
Lic. Fabio Echarri  
Lic. Fernando Pozzaglio  
DG. Cristian Toullieux

